

# LA VOZ DE LEMPIRA

SEMENARIO NACIONAL INDEPENDIENTE

Director y Administrador:

Abogado Julio Baide



Redactor:

Profesor. Tomás Edulfo Landaverde

Año VII ]

GRACIAS, DEPARTAMENTO DE LEMPIRA 2 de Agosto de 1947

[ N.º. 440

SECCION EDITORIAL

## CONCEPTO DE TIRANIA

MUY a menudo advertimos el empleo del vocablo: Tiranía. Es, bien mirando las cosas, en los predios donde la demagogía planta en bandera de agitación, tanta multa e incesoso, que de aquél tiene que hacerse y aun, hacerse un empleo abusivo.

La demagogía, por definición, persigue suplantar la democracia. Para ello hace uso de todas las armas, no importa cuales fueren. Cuando le conviene, hace de lo blanco, negro y viceversa. V. manifestaciones de tiranía, donde sólo hay espago irrestricto a los principios democráticos, y únicamente reconoce el imperio de estos, en donde el motín, la convulsión y la anarquía se señorea de los pueblos y los acontecimientos. De aquí que, cuando los vientos que le soplan no son todo lo alientos que anhela, en cantinela no puede ser otra: vivimos una feroz tiranía.

Pero ésta, no puede existir sino cuando hay hollamiento, transgresión o conculcamiento del precepto legal. Así lo sostienen los máximos adalides de la libertad absoluta, Moltisvo y Vargas Vila. No se concibe en propia aplicación del término tiranía un gobierno que lo sea manteniéndose dentro del espíritu y letra de la legislación fundamental, sustantiva y procesal del respectivo país. Hablar de una autoridad tiránica, donde hay celo, empeño y preocupación por el cumplimiento honrado y sano del derecho que rige, es tan insincero, mentiroso e ilógico como calificar de bravío un mar que solo mantiene el ordinario y común fluir y refluir de sus aguas megestuosas.

Tiránicas fueron las monarquías absolutas anteriores al ad-

Las Naciones Unidas . . . . . La U.R.S.S.



LA UNION DE REPUBLICAS SOVIETICAS SOCIALISTAS es un estado federal de 22,000,000 k', una sexta parte del territorio del globo, y de más de 193,000,000 de habitantes. Situado al este de Europa y norte de Asia, linda con el Océano Artico, Finlandia, Polonia, Rumania, Turquía, Irán, Afganistán, China y el Océano Pacifico. La capital es Moscú y el Primer Ministro es el Mariscal José Stalin. La U.R.S.S. es uno de los cinco Miembros Permanentes del Consejo de Seguridad y el Sr. Andrei A. Gromyko es su representante ante las Naciones Unidas. La bandera soviética es roja con un emblema dorado a una esquina representando la hoz y el martillo coronado por una estrella.

venimiento del mundo moderno, en las que la voluntad del soberano estaba por encima de todo; tirano fué quien dijo: El imperio soy yo; tiranos fueron Ignacio Vaintemilla, en el Ecuador, Juan Vicente Gómez, en Venezuela, Manuel Estrada Cabrebra en Guatemala, para quienes no hubo más ley que la que llevaban en las puntas de los puñales sus sicarios y matarife; y vidas y haciendas de sus concludados estuvieron a sus desgraciadas y lúgubres discreciones, no alcanzando el derecho positivo ni siquiera el respeto simbólico de la famosa jaula de los hilos de seda de don Rufino.

Del propio modo no puede hablarse de legislación dura y severa, en un país donde toda su risgambre y andamiaje está constituido por una ley fundamental basada en los derechos y garantías individuales más amplios y liberales y cuyos principios no se quedan atrás de los más avanzados que consagra el derecho político americano

No puede hablarse de draconismo en la ley, donde no se han escrito con sangre como aquellas griegas antiguas y en las que palpita la mayor bondad, buen juicio y patriotismo de las asambleas que las votaron.

Es un principio director del conocimiento que las cosas no pueden ser y no ser al mismo tiempo. Lo que es, es, lo que no es, no es. Si hay un derecho escrito que se guarda con el mismo cuidado de un buen padre de familia, con la solicitud que el sacerdote em-

## VIDA SOCIAL

El señor Comandante de Armas de este Departamento, Coronel don Benjamín Serra no Calderón fué a Santa Rosa de Copán y ya hizo su regreso en compañía de su hija Elvirita. Deseamos que hayan tenido un viaje sin contratiempos.

De Tegucigalpa, donde fuera en vía de salud, ingresó ayer ya restablecida la señora doña Célea de Batres. La saludamos y nos alegra su mejoría.

También ingresó en el avión de ayer y con procedencia de Nueva Ocotepeque, la apreciable señora doña Amalia de Pineda. Le presentamos nuestra bienvenida deseando traiga gratas impresiones de aquella próspera ciudad.

La gentil señorita Finita Pineda vino ayer con procedencia de Santa Rosa de Copán con el fin de hacerse cargo de uno de los grados de la Escuela "Presentación Centeno" la saludamos y le auguramos éxito en sus labores.

El lunes anterior tomó avión con rumbo a Tegucigalpa la apreciable señora doña [pasa a la 4.ª. pág.]

peña en el uso y guarda de la custodia, no hay, no puede haber tiranía. Entendámonos!

Si hay honradez en tales hombres de prensa, la lógica de la justicia deponen que cabe una rectificación.

Si no la hay, la cantinela continuará, por aquello de la profunda verdad del proverbio popular: «Don de media el interés, no pueden buenas razones».

(Tomado de «EL BIEN PUBLICO»)

# MAGNIFICA LABOR DEL DIRECTOR E INSPECTOR DEPARTAMENTAL DE E. P. EN SANTA BARBARA

Santa Bárbara D. D. Julio 1º de 1947.  
Señor Director de «La Voz de Lempira»  
Lleído Julio Balde.—Gracias.

Señor Director:

De estimarlo Ud. de suma importancia al conocimiento de los lectores de su interesante publicación, me permitió la confianza de poner en sus manos los datos siguientes, para su oportuna inserción.

Durante el presente año lectivo se han abierto en este departamento las escuelas siguiente:

Urbanas 50. Rurales 78. — Rurales Privadas 2.— Total 130.

Comparado este dato con el de las escuelas que rindieron examen en el año Lectivo de 1946 a 1947, puede notarse un aumento de diez y siete escuelas Rurales, quince públicas y dos privadas.

Mi propósito de llevar al conocimiento del público el presente informe no aranea de mera y simple vanidad, y, al ampliarlo brevemente con el otro detalle que a continuación traigo, lo hago con el objeto de dar así mismo una idea concreta de cómo marcha la Enseñanza Pública en este Departamento, subordinada a la Dirección Departamental a mi cargo.

Cuando se me nombró Director e Inspector de Enseñanza el 18 de Diciembre de 1945—funcionaban 46 Escuelas Rurales; adviértase que aquel reducido número ha sido actualmente rebasado en 32, agregando además, las 25 escuelas de alfabetización, que actualmente funcionan.

La Enseñanza Primaria en este Departamento está impulsada por mi labor empeñosa de contribuir hasta donde estimo mis capacidades y los medios de que dispongo en hacerla cada día mas y más efectiva, porque tengo la convicción de que educar es hacer Patria, de que siendo la enseñanza la base fundamental para la cultura de los pueblos, por ella se mide su grado de civilización; y, a esto debo también agregar, que me inclina el propósito firme de cumplir los deberes que me imponen las funciones de mi responsabilidad social, moral y pedagógica, en el puesto que honorosamente me ha confiado el Supremo Poder Ejecutivo.

Para lo sucesivo, espero que no me han de faltar las mismas energías e iguales propósitos, cooperando con el Excmo. Señor Presidente Doctor y Ge-

## Casa Comercial ROGELIO ZACAPA. Fundada en el año de 1910

Renovación Constante y Variado Surtido de Toda Clase de Mercaderías. Compra y Recibe También en Cambio de Mercaderías Billetes Aduaneros, Plata Vieja o de Antigua Circulación En El País, y Moneda Salvadoreña. Precios Que No Admiten Competencia. Compra Toda Clase de Productos del País. Ventas por Mayor y Menor. Además Ofrece Un Gran Surtido de Medicinas Patentadas para Toda Clase de Enfermedades, Debidamente Autorizada por LA FACULTAD DE FARMACIA. GRACIAS, HONDURAS C. A.

## AVES ERRANTES

*Arrojada por golpes de la suerte,  
Va la mujer con su dolor ileso;  
A veces desafía hasta la muerte,  
Por la caricia de un furtivo beso;*

*Amando como yo, lo que es progreso,  
Un beso debe la boca recorrer,  
Lo estancado corrompe Y es por eso,  
Que hay que soltar el ave del placer.*

*¿De qué sirven tus labios abnegados,  
Si están siempre dormidos y cerrados  
Sin dar siquiera sensitivo beso?  
Por eso es que amo la mujer errante,  
Que reparte sus besos anhelante,  
Y derrocha su amor con embeleso.*

JUAN RAMON RIVERA C.

San Juan Guarita, 5 de Julio de 1947.

## DENUNCIO DE DOS LOTES DE TERRENO NACIONAL

El suscrito, Administrador de Rentas Departamental de Lempira, hace saber: que a

general Tiburcio Carías Andino y el señor Ministro de Educación, Profesor don Angel G. Hernández, en el vasto e intrincado problema de la enseñanza Nacional.

Sírvase señor Director, aceptar por mi parte, cumplidos agradecimientos al hacerme Ud. honrosa deferencia, publicando en su buen y acreditado Periódico el presente informe y, con frases de cordial afecto y consideración muy distinguida quedo de Ud. en muy at.º y S. S.

José L. Mejía

Director e Inspector Departamental de E. P.

esta Oficina se ha presentado el Síndico de esta Municipalidad Profesor don Miguel Angel Estrada, con poder suficiente de dicho Municipio denunciando dos lotes de terreno nacional en la jurisdicción de este Departamento; así: el primero denominado «EL QUISCAMOTE», como de quince caballerías de extensión poco más o menos, propio para la agricultura y ganadería, una buena parte de montañas virgen donde se encuentran maderas de conservación; sus límites: al Norte, con ejidos de esta ciudad y terreno de don Julio C. Batres, al Sur, terreno de Guatemalla sucesión de Eusebio Espinoza y el Carrizal, propiedad de Marcos Espinoza y sucesión de Daniel López; al Este, terrenos de Guatemala y Oromitosa, este último sucesión de Matías Molina Miña, y al Oeste, terreno «El Carrizal» antes desierto y propiedad de Julio C. Batres y Alejandro Molina. El segundo denominado el «AGUAS LENCIA», Montaña Verde, como de diez caballerías de extensión superficial, propio para la agricultura y ganadería, cubierto de guano y una pequeña faja de montaña virgen, donde hay regular cantidad de maderas de conservación. Sus límites: al Norte,

## Señora y Señorita..... Su mejor Aliado en el HOGAR

El Método de Corte y Confección «Creación» que la Profesora doña Cristina Hernández de Gómez, esposa de editor para Ud. en la ciudad de El Progreso—Yoro y quien por L. 5.00 se lo hará llegar a donde Ud. ordene sin más costo alguno bajo N.º certificado.

QUIERE UD. MEJORAR SU CONDICION SOCIAL Y MULTIPLICAR SUS GANANCIAS?

Pase no vacile en gastar L. 5.00 comprando el METODO DE CORTE Y «CONFECCION CREATION» que la Profa. doña Cristina Hernández de Gómez ha editado y dedicado a Ud. en la ciudad de El Progreso Departamento de Yoro. Si no le gusta le devolverá su dinero.

SOLAMENTE L. 5.00

Esta es la valiosa obra de corte y confección «CREATION» que la Profa. doña Cristina de Gómez le enviará desde la ciudad de Progreso—Yoro.

Este terreno «El Jocón» perteneciente a la Aldea de Mejicote, de esta jurisdicción; al Sur, terreno de Opalaca, jurisdicción Municipal de Yameranguita, Departamento de Intibucá y ejidos de Belén Lempira; al Este, terreno Nacional y el de Opalaca antes desierto y al Oeste, terreno de «El Redoncillo» propiedad de Miguel Angel Estrada y sucesión de Santos Estrada. Ambos lotes de terreno están incultos. Lo que se pone en conocimiento del público para los efectos de Ley. Art. 36 del Código de Procedimientos Agrarios. Y que dichos lotes de terreno se denuncian para aumentar los ejidos de esta Municipalidad.

Gracias, 30 de Mayo de 1947

Francisco Ruiz López

# Aviso de Remate

El suscrito, Secretario del Juzgado de Paz de este pueblo al público H A C E SABER: que en la audiencia del día viernes ocho de Agosto próximo, de las dos a las cuatro de la tarde, se rematará en pública subasta y en el local de este Despacho, lo siguiente: «una casa de tres varas de largo por seis de ancho, sobre horcones, paredes de adobe, una parte y la otra en galera, cubiertas de teja, con dos corredores, de tres varas de ancho por el largo de la casa, ubicada dentro de un solar de media manzana de extensión superficial, cultivado de café y otros árboles frutales, sin ningún asentamiento, limitado todo el inmueble, así: al norte, propiedad de Balbino Cortés; al Sur y Este, camino real que conduce para la Aldea de Jagua y Municipio de Atemp; y al Oeste, con casa de habitación de Balbino Cortés, calle de por medio. Un potrero como de cinco manzanas de extensión superficial, inculto, amarillado de coque y madera muerta, propio para la agricultura cuyos límites son, al Norte Sur y Oeste en la propiedad de Balbino Cortés; y al Este, con terreno particular «Río Claro» de propiedad de los señores Pinto. Un derecho o acción de tierra comprendido dentro del terreno particular titulado «San José de los Ranchos», y sobre el derecho que pudiera pertenecer al ejentado, en un troche de hierro. Todo lo cual se encuentra en el lugar «El Orote Choho» y comprendido dentro del terreno particular titulado «San José de los Ranchos» de esta demarcación y se rematará para responder el pago de cantidad de Lempiras que su propietario Natividad Cortés es en deber al señor José María Pinto, y están tasados en la cantidad de TRESCIENTOS LEMPIRAS, advirtiéndole que no se admitirán posturas que no cobren las dos terceras partes de su avalúo, por tratarse de primera licitación.

Lepaera, 8 de Julio de 1947.

L. Rosa Z.

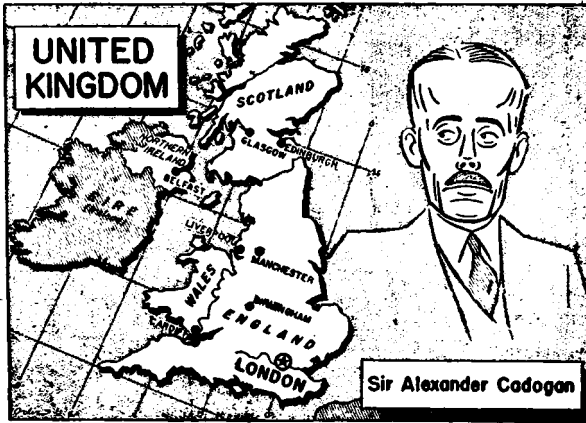
# RAPIDAS GUARITECAS

Los trabajos de nuestro templo parroquial ya están llegando a su fin, debidos a los esfuerzos del dinámico y entusiasta Párroco Avarado Juárez y a la cooperación del vecindario. El miércoles pasado fué concluida la bóveda, dándole con esto, mayor elegancia al mencionado templo.

El jueves partió para la capital Cuscatleca en asuntos particulares, el caballero don Joaquín Romero Cruz, Alcalde Municipal de esta. Buen viaje al amigo y que regrese con las mejores impresiones de aquella ciudad.

Ayer estuvo recordando la fecha de su natalicio la señorita María Luisa Calderón, con tal motivo, fué objeto de felicitaciones de parte de sus amistades y a las muchas que recibió agregamos la nuestra.

## Las Naciones Unidas . . . EL REINO UNIDO



El Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte cubre unos 235,000 km<sup>2</sup> y está poblado por cerca de 45,000,000 de habitantes. Totalmente rodeado por el mar, al noroeste de la Europa continental, el Canal de la Mancha lo separa de Francia. Su rey es Jorge VI y el Primer Ministro es Clement R. Attlee. El Reino Unido es miembro permanente del Consejo de Seguridad, y miembro por dos años del Consejo Económico y Social. Su delegado permanente ante las Naciones Unidas es Sir Alexander Cadogan. La bandera—el Union Jack—es de fondo azul con las cruces rojas de San Jorge y San Andrés superimpuestas y bordeadas de blanco.

## Francia da su Opinión SOBRE LA INDUSTRIA ALEMANA A LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON. El Estados Unidos, Robert Embajador de Francia, Lovett, que Francia no quiere que se haga de cision alguna sobre alzar el nivel de la industria alemana hasta que Francia y los demás vecinos de Alemania hayan asegurado su posición.

Hoy, y después de permanecer por algunos días en esta ciudad, salió para San Marcos de Ocotepeque lugar de su residencia la simpática señorita Crucita Figueroa Rodríguez. Un viaje sin contratiempos y que no olvide a Guarita donde se le aprecia de veras.

Reloa verdadera alegría entre estos vecinos por estar funcionando ya la Policía Rural, y aquella aumenta al saber que con esta nueva organización, muchas enfermedades sociales bastante arraigadas encontrarán el apósito correspondiente. Magnifico.

El Personal Docente de esta Escuela, por medio de las presentes líneas hace público su agradecimiento al señor Presidente Dr. y General Carías A. por habersele pagado la subvención acordada correspondiente a Mayo y Junio. Así se hace patria.

Mirador Fronterizo.

Guarita, Julio 26 de 1947

## SALON GLORIA

El preferido por lo mejor de la sociedad. Refrescos y cerveza helada. Salón de baile suizo.— Allí será atendido Ud. con cultura, prontitud y amable. Visítalo y se convencerá.

pero no estaba de acuerdo en que se empleara en Alemania para la fabricación del acero.

En reafirmar la opinión de Francia en reforzar industrialmente a Alemania, Bonnet dijo "esta es la opinión en los pueblos más pequeños, es un monumento a los muertos de la guerra mundial, hay la más fuerte unanimidad a este respecto en todas partes, y los partidos políticos franceses están unificados en esa posición."

Al preguntarle sobre la actitud francesa respecto a las negociaciones de un tratado con el Japón, por el que Estados Unidos ha sugerido pláticas preliminares, Bonnet dijo que no anticipaba ninguna dificultad en convocar una conferencia de diputados para ese objeto.

DI TRIBUIDO POR LA SECCION DE PRENSA DEL SERVICIO INFORMATIVO DE ESTADOS UNIDOS.

Bonnet también dijo que sobre la cuestión del carbón del Ruhr, Francia estaba de acuerdo "en sacarlo todo". Anunciar es pro g osar Anuncio en este Semanario

## TIENDA LEMPIRA DE ARNULFO M. MURCIA

Tiene mucho gusto en ofrecer a su numerosa clientela un nuevo y variado surtido de mercaderías recientemente llegadas a los precios más favorables para Ud. No olvide que comprando en la TIENDA LEMPIRA, economiza tiempo y dinero.

Gracias, Honduras C. A.

Deleítense con los mejores

Tabacos de Copán

Fumando un cigarrillo

K I N G B E E

Busque los Valiosos Cupones

Programa de la Velada que ha  
preparado para esta noche la  
Cruz Roja Infantil, con el objeto  
de recaudar fondos para  
su sostenimiento

■■■■■■■■■■

- I Himno Nacional
- II Ofrecimiento de la Velada.
- III El Matrimonio Diálogo.
- IV MI Orgullo. Recitación
- V Río de la Bruja. Juguete Có-  
mico.
- VI A Co'ón. Recitación
- VII La Calandria Canto
- VIII Jazmines del Cabo. Declamación.
- IX Los Compadres. Canto.
- X El Juez. Juguete cómico
- XI Muchachas hondureñas. Canto
- XII Llanto de los Pinares. Declama-  
ción
- XIII Baile de animales.
- XIV Yo te perdono. Canto.
- XV Circo Romano. Declamación
- XVI Los Bañistas. Canto.
- XVII Héroes Anónimos. Recitación
- XVIII Caperucita. Diálogo.
- XIX Soy tuya. Canto
- XX Un marido como hay muchos.  
Paso de Comedia.

Nota: Los entreactos serán gratamen-  
te endu'zados por la marimba.

Vida Social....

(viene de la 1ª pág)

Susana de Iglesias en compañía  
de su querida hijita Susanita. Que  
tenga grata permanencia en la capi-  
tál.

INDICADOR

«La Voz de Lempira»  
publicación hebdomadaria  
de intereses generales

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR  
ABOGADO JULIO BAIDE

REDACTOR:

Profesor

Tomás E. Landaverde

CONDICIONES

Un mes L. 0.50  
Número suelto " 0.15.  
Número atrasado " 0.20.

Azuquecos y remitidos;  
precios convencionales

Gracias, Dpto. Lempira  
Honduras Centro Américas.  
Tip. Occidente

Desde hace algunos  
días se encuentra entre  
nosotros con proceden-  
cia de San Pedro Sula  
el activo comerciante  
don Juan Milla Cisneros,  
a quien nos complace-  
mos en saludar.

Nos han visitado en  
estos días los agentes  
comerciales don Julio  
Rendón Cuéllar, Anto-  
nio Canahuati y don  
José Sierra. Para ellos  
va nuestro saludo.

Por motivo de nuevos

A D I O S

¡Oh dulces esplendidez del nuevo día!  
Entorchada de cánticos y trinos,  
con nimbos de celajes purpurinos  
En concierto de pas y de alegría.

Pero ¡ay! que para mi alma en agonía  
No hay más que mil ideales mortecinos  
Porque sé que mañana amada mía  
Diferentes serán nuestros caminos.

¡Adios imc gen fiel de mis amores!  
El perfume divino de mis flores,  
Me voy llevando tu recuerdo en pos!

¡Adios condensación de mi ternura  
Albergue de mi ciega desventura  
Mi adorado tormento ¡Adios! ¡Adios!

JUSTINIANO VASQUEZ R.

ALERTA CON Don Panch) Elías se  
LOS CAMALEONES Fracturó una pierna

Lepaera 2. — Próxima-  
mente serán designados  
por Comités y Sub Comi-  
tees Nacionaistas fórm-  
ula para Autoridades  
Locales que fungirán en  
próximo año. Acto de-  
licadísimo será éste por  
cual debe tratarse de e-  
legir elementos de filia-  
ción ampliamente cono-  
cida y netamente Nacio-  
nalista. Rechase mos  
camaleones así haré-  
moslo aquí con ciertos  
tornaeoles que estamos  
descubriendo, Alertas  
¡Lealtad es consigna.

L. Rosa Z.

Lepaera 1º — En Aldea  
El Carmen esta demarca-  
ción donde ha estado cele-  
brándose función religiosa,  
en momentos que andaban  
en posesión, el filarmónico  
Juan F' ancisco Elías des-  
graciadamente al tropesar  
sobre una piedra se fractu-  
ró gravemente una pierna.  
Lamentamos desgracia del  
omigo Elías. H. y partirá  
distinguido Presbítero Mu-  
ñiz Martínez. Al despedir-  
lo deseámosle feliz retorno.

Corresponsal

Cumpleaños de  
Monseñor Navarro

La Esperanza 2 — En  
Santa Rosa de Copán, en-  
cuentrase hoy celebrando su  
cumpleaños el Ilustrísimo  
señor Obispo de aquella  
Diocesis y Administrador  
Apostólico de Tegucigalpa  
Monseñor Angel María  
Navarro. Sus numerosas  
amistades y pueblo católico  
rinden muestras de admira-  
ción, respeto y sumisión.—  
Aprovechamos esta oportu-  
nidad para saludarlo muy  
carifosamente.

Jesús Mejía Paz

Anunciar es progresar  
Anuncie en este Semanario